

قانون ماكيني-فينتو (Vento-McKinney) لمساعدة المشردين
دليل الآباء والشباب - للتلاميذ المقيمين في سكن مؤقت

معلومات هامة	الموضوع
<ul style="list-style-type: none"> في ملجأ، أو ملجأ انتقالي، أو لوكاندة، أو معسكر، أو متخلى عنه في مستشفى، أو في انتظار خدمات الحضانة. في سيارة، أو متنزه، أو مكان عام، أو حافلة، أو قطار، أو مبنى مهجور. مشاركة الإقامة مع صديق أو قريب لعدم القدرة على إيجاد مسكن أو لعدم استطاعة تحمل تكلفته. 	<ul style="list-style-type: none"> يعتبر الأطفال الذين يعيشون في الظروف التالية مشردين لغرض الحقوق التعليمية طبقاً لقانون ماكيني-فينتو (Vento-McKinney):
<ul style="list-style-type: none"> الشباب الذي لا يوجد تحت حضانة والد(ة) أو ولي(ة) أمر والذي ينطبق عليه التعريف الوارد أعلاه لعبارة المشرد. الشباب المنفرد المشرد له نفس الحقوق التي يتمتع بها التلاميذ المشردين الذين يعيشون مع الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر. 	Unaccompanied Youth
<ul style="list-style-type: none"> الحق في الحصول على تعليم عام مجاني. الحق في التسجيل الفوري في مدرسة التوزيع الجغرافي. الحق في المداومة بمدرسة بصرف النظر عن طول فترة إقامتهم بموقعهم الحالي. الحق في البقاء بمدرستهم الأصلية (المدرسة التي داوموا بها قبل أن يصبحوا مشردين، أو آخر مدرسة داوموا بها) أو اختيار المداومة بالمدرسة التابعة لهم حسب التوزيع الجغرافي. الحق في الحصول على خدمات النقل إلى المدرسة ومنها. الحق في ألا يتم حرمانهم من القيد الفوري بالمدرسة بسبب ظروفهم الحالية أو بسبب عدم توفر المستندات المطلوبة للقيد. الحق في ألا يتم فصلهم عن البرنامج المدرسي المعتاد لكونهم مشردين. الحق في الحصول على وجبات مدرسية. 	<ul style="list-style-type: none"> التلاميذ الذين يندرجون تحت تعريف قانون ماكيني-فينتو (Vento-McKinney) للشخص المشرد، لديهم الحقوق التالية:
<ul style="list-style-type: none"> يتوفر في كل مركز من مراكز الخدمات المتكاملة (Integrated Service Center: ISC) بالأحياء خبيراً واحداً على الأقل في شؤون التلاميذ في السكن المؤقت (STH: Students in Temporary Housing)، يعمل كمنسق لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت (STH)، ويقوم بإدارة البرامج والخدمات المصممة لخدمة الأطفال المشردين الذين يتابعون تعليمهم. يقوم خبير شؤون التلاميذ في السكن المؤقت بالإشراف على فريق من المساعدين العائليين. يتوفر لدى كل شبكة من شبكات الأطفال أوالا (Children First Network: CFN)، منسق معين لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت (STH)، وهو متواجد لمساعدة التلاميذ المشردين فيما يخص حاجاتهم التعليمية. إضافة إلى ذلك، يتوفر لدى كل من المنطقة التعليمية رقم 75 والمنطقة التعليمية رقم 79، منسق معين لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، وهو موجود لمساعدة التلاميذ المشردين فيما يخص حاجاتهم التعليمية. يوجد المساعدون العائليون في الملاجئ وفي بعض المدارس. وهم مسؤولون عن مساعدة الآباء المشردين وأطفالهم في يخص حاجاتهم التعليمية. يوجد المساعدون العائليون لمساعدة والد/ولي أمر الطفل فيما يتعلق بالقيد بالمدرسة، والحصول على التطعيمات، والسجلات المدرسية، وتغيير المواصلات إلى المدرسة ومنها. لا ينبغي لطاقم العاملين بالمدرسة التردد في الاتصال بمنسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت التابع لهم لطرح أسئلة بشأن حالة فردية، أو لترتيب تدريبات، أو لمساعدة شاب يعيش وحيداً. 	معلومات هامة:
<ul style="list-style-type: none"> يجب على المدارس السماح للوالد/ولي الأمر باختيار مدرسة طفله عندما يكون طفله مشرداً. يمكن للوالد/ولي الأمر الاختيار من بين ما يلي: (a) المدرسة التي داوم بها الطفل عندما كان يسكن في سكن دائم (المدرسة الأصلية)؛ (b) آخر مدرسة كان الطفل مقيداً بها؛ (c) أو أية مدرسة متوفرة للطفل يسكن في سكن دائم في المنطقة التي يسكن بها حالياً للتلميذ المشرد. 	اختيار المدرسة:
<ul style="list-style-type: none"> المدرسة الابتدائية - قم بتسجيل طفلك في المدرسة التي تتبعها حسب التوزيع الجغرافي. إذا كنت مقيماً حالياً في ملجأ تابع لإدارة مدينة نيويورك لخدمات المشردين، فسوف يتمكن المساعد العائلي في الملجأ الذي تقيم به من مساعدتك، عند الحاجة. إذا لم يكن هناك مساعد عائلي في الملجأ الذي تقيم فيه، أو إذا لم تكن مقيماً في ملجأ، نرجو منك الاتصال بمنسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت (STH) التابع لك لمساعدتك. المدرسة المتوسطة - نفس الإجراءات المتبعة بالمدرسة الابتدائية، فيما عدا إذا كانت منطقتك التعليمية ليس بها مدارس متوسطة تابعة للتوزيع الجغرافي، في هذه الحالة يتعين عليك الاتصال بمركز الحي لشؤون القيد. نرجو الاتصال بهاتف الاستعلامات رقم 311، للتعرف على موقع مركز الحي لشؤون القيد التابع لك. المدرسة الثانوية - يتعين على جميع طلاب المدارس الثانوية التسجيل في مركز الحي لشؤون القيد. نرجو الاتصال بهاتف الاستعلامات رقم 311، للتعرف على موقع مركز الحي لشؤون القيد التابع لك. 	<ul style="list-style-type: none"> القيد بالمدرسة: (ينطبق فقط إذا كان طفلك غير مقيد حالياً أو أنك ترغب في تغيير المدرسة)
<ul style="list-style-type: none"> إذا ظهر خلاف حول اختيار المدرسة أو القيد، يتعين على طفلك الالتحاق فوراً بالمدرسة التي يرغب في القيد بها خلال فترة انتظار اتخاذ قرار بشأن الخلاف المعلق. يجب تزويد الوالد/ولي الأمر بتوضيح مكتوب لقرار المدرسة المتعلق بالخلاف، بما في ذلك الحق في الاستئناف، والإحالة إلى المساعد العائلي المختص بشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، أو المنسق العائلي لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت للحصول على المساعدة. 	الخلافات المتعلقة بالقيد:
<ul style="list-style-type: none"> إن التلاميذ المحددين بكونهم مشردين وفقاً لقانون ماكيني-فينتو (Vento-McKinney)، مؤهلون لتلقي خدمات النقل إلى المدرسة ومنها، عند الضرورة. سيتم تقديم خدمات النقل بالحافلات للتلاميذ في الصفوف من الروضة إلى الصف 6 إن توفرت هذه الخدمة؛ أما إذا لم تتوفر، فإن هؤلاء التلاميذ مؤهلون للحصول على بطاقات المتروكراد الخاصة بالتلاميذ. فيما يخص التلاميذ بالصفوف من صف ما قبل الروضة إلى الصف 6 المؤهلين للحصول على خدمات النقل والذين يتسلمون بطاقات المتروكراد الخاصة بالتلاميذ، فإن آباءهم/ أولياء أمورهم مؤهلون للحصول على مساعدات النقل بالمواصلات العامة (المتروكراد) لمرافقة أطفالهم. التلاميذ في الصفوف من 7 إلى 12 مؤهلون للحصول على بطاقات المتروكراد المخصصة للتلاميذ. 	خدمات النقل

للحصول على مزيد من المعلومات، نرجو الاتصال بمركز الخدمات المتكاملة بالحي التابع لك، أو شبكة الأطفال أو لا التابعة لك للتحدث مع منسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت (STH) أو أتصل برقم هاتف الاستعلامات 311.